

Vu l'arrêté royal du 5 février 1999 désignant les fonctionnaires et agents, chargés de veiller à l'application du chapitre Ier du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, et réglant le règlement transactionnel,

Arrête :

Article 1^{er}. Le directeur général et, en cas d'absence ou d'empêchement, le conseiller général de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques, sont désignés pour proposer aux auteurs d'infractions aux dispositions du chapitre Ier du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, le règlement transactionnel visé à l'article 16, § 3, de la même loi.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 février 1999.

E. DI RUPO

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1999 tot aanwijzing van de ambtenaren en agenten die worden belast met het toezicht op de toepassing van hoofdstuk I van titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, en tot regeling van de minnelijke schikking,

Besluit :

Artikel 1. De directeur-generaal, en zo hij afwezig of verhinderd is, de adviseur-generaal van het Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken, worden aangewezen om aan de daders van inbreuken op de bepalingen van hoofdstuk I van titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, de minnelijke schikking bedoeld in artikel 16, § 3, van dezelfde wet voor te stellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 februari 1999.

E. DI RUPO

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 1078 (99 — 610) [99/03195]

16 FEVRIER 1998. — Loi contenant le quatorzième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997, Département 52, Ministère des Finances, pour le financement de l'Union européenne. — Erratum

Au *Moniteur belge* nr. 44 du 4 mars 1999 (2e édition), page 6915, il y a lieu de lire sous « les crédits d'engagement » dans le colonne 6 « présent ajustement » le montant « + 1 437,1 » au lieu de « + 1 473,1 » (quatre fois).

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 1078 (99 — 610) [99/03195]

16 FEBRUARI 1998. — Wet houdende veertiende aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, Departement 52, Ministerie van Financiën, voor de financiering van de Europese Unie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 44 van 4 maart 1999 (2e uitgave), bladzijde 6915, onder « vastleggingskredieten » in de kolom 6 « huidige aanpassing » het bedrag van « + 1 437,1 » lezen in plaats van « + 1 473,1 » (vier maal).

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1079 [S - C - 99/22813]

18 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "soins urgents spécialisés"

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 76bis, inséré par la loi du 30 décembre 1988;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "soins urgents spécialisés";

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section programmation et agrément, émis le 9 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1079 [S - C - 99/22813]

18 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg"

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 76bis, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg";

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Programmatie en Erkenning, uitgebracht op 9 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Vu que l'on a longtemps ignoré dans quelle mesure l'autorité fédérale était compétente en matière de création de systèmes de peer review;

Considérant que les arrêts de la Cour d'Arbitrage des 20 novembre 1997 et 15 juillet 1998 ont mis un terme à cette incertitude;

Considérant qu'il convient de procéder d'urgence à la création des structures visées à l'article 15 de la loi sur les hôpitaux et qu'il faut rendre applicable l'article 15 à la fonction "soins urgents spécialisés";

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "soins urgents spécialisés" les mots "Les articles 68, 71" sont remplacés par les mots "Les articles 15, 68, 71".

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Gelet op het feit dat het lange tijd onduidelijk is geweest in hoeverre de federale overheid bevoegd is een systeem van peer review op te zetten;

Overwegende dat er met de arresten van het Arbitragehof d.d. 20 november 1997 en 15 juli 1998 een einde gekomen is aan deze onzekerheid;

Overwegende dat het beleid dringend moet overgaan tot het instellen van de in artikel 15 van de ziekenhuiswet bedoelde structuren en dat artikel 15 moet van toepassing verklaard worden op de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg";

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg", worden de woorden "De artikelen 68, 71" vervangen door de woorden "De artikelen 15, 68, 71".

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1080

[S - C - 98/22815]

18 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction "première prise en charge des urgences" pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "première prise en charge des urgences";

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction "première prise en charge des urgences" pour être agréée;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section Programmation et Agrément, émis le 9 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impérieux de dispenser les hôpitaux disposant uniquement de services spécialisés dans le traitement et la réadaptation fonctionnelle (index Sp), conjointement ou non avec des services d'hospitalisation classiques (index H) et des services de gériatrie isolés (index G) de l'obligation d'offrir une fonction "première prise en charge des urgences";

Considérant qu'il est impérieux d'informer les gestionnaires des hôpitaux concernés qu'ils sont exemptés de l'obligation;

N. 99 — 1080

[S - C - 98/22815]

18 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "eerste opvang van spoedgevallen" moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "eerste opvang van spoedgevallen";

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "eerste opvang van spoedgevallen" moet voldoen om te worden erkend;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Programmatie en Erkenning, gegeven op 9 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend geboden is de ziekenhuizen die uitsluitend beschikken over gespecialiseerde diensten voor behandeling en revalidatie (kenletter Sp), al of niet samen met diensten voor gewone hospitalisatie (kenletter H) en geïsoleerde geriatriediensten (kenletter G) uit te sluiten van de verplichting te beschikken over een functie "eerste opvang van spoedgevallen";

Overwegende dat het dringend geboden is de beheerders van bedoelde ziekenhuizen op de hoogte te stellen van het feit dat zij niet aan deze verplichting moeten beantwoorden;